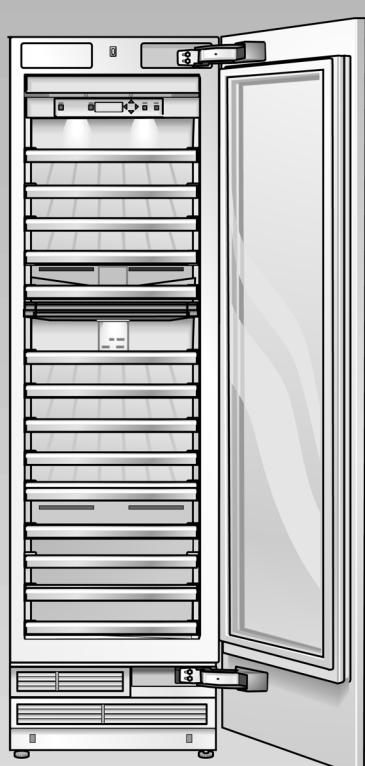


# SIEMENS

Istruzioni per l'uso

it



**CI24WP..**

# Indice

Congratulazioni . . . . .	3
Avvertenze di sicurezza e pericolo . . . . .	3
Avvertenze per lo smaltimento . . . . .	4
Installazione . . . . .	7
Allacciamento elettrico . . . . .	7
Impostazioni all'origine . . . . .	8
Mettere l'apparecchio in funzione . . . . .	8
Regolare la temperatura . . . . .	8
Impostazione della lingua . . . . .	8
Allarme porta . . . . .	8
Disposizione variabile dell'attrezzatura interna . . . . .	9
Modalità di setup . . . . .	9
Modalità Vacanza . . . . .	11
Modo Sabbat . . . . .	11
Consigli pratici per la conservazione del vino . . . . .	12
Temperature di consumazione . . . . .	12
Per risparmiare energia . . . . .	12
Rumori di funzionamento . . . . .	13
Spegnere e mettere fuori servizio l'apparecchio . . . . .	13
Sbrinare l'apparecchio . . . . .	13
Pulire l'apparecchio . . . . .	13
Odori . . . . .	13
Messaggi d'allarme tramite il display . . . . .	13
Autodiagnosi apparecchio . . . . .	14
Sostituire le lampadine . . . . .	15
Cambiare il filtro odori . . . . .	16
Servizio assistenza clienti . . . . .	16

# Congratulazioni

Con l'acquisto della vostra nuova frigocantina avete scelto un elettrodomestico moderno e qualitativamente pregiato.

Solo se bevuti alla corretta temperatura i buoni vini sviluppano il loro aroma ed il loro gusto per il pieno piacere. Nella vostra frigocantina i vini vengono portati lentamente ed uniformemente alla temperatura di consumo ideale. In due zone di temperatura, a regolazione tra loro indipendente, possono essere conservati contemporaneamente vini rossi e vini bianchi alla temperatura di degustazione ottimale.

Il vostro nuovo frigorifero si distingue per un basso consumo di energia.

Ogni apparecchio che esce dal nostro stabilimento è controllato accuratamente per accettare il funzionamento ed il perfetto stato.

In caso di domande, specialmente in riferimento all'installazione ed al collegamento dell'apparecchio, il nostro servizio di assistenza clienti è volentieri a vostra disposizione, vedi capitolo «Servizio assistenza clienti», pagina 16.

Trovate ulteriori informazioni ed una scelta dei nostri prodotti nel nostro sito Internet.

Leggete queste istruzioni per l'uso nonché le istruzioni per l'installazione e tutte le altre informazioni accluse all'apparecchio e comportatevi di conseguenza.

Conservare tutta la documentazione per l'uso successivo o per successivi proprietari.

## Avvertenze di sicurezza e pericolo

### Prima di mettere in funzione l'apparecchio

Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso ed il montaggio.

Esse contengono importanti informazioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

Conservare tutta la documentazione per l'uso successivo o per successivi proprietari.

### Sicurezza tecnica

#### Attenzione

*Quest'apparecchio contiene una piccola quantità di refrigerante R600a, un gas compatibile con l'ambiente, ma infiammabile. Attenzione durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio a non danneggiare i tubi del circuito del refrigerante. Il refrigerante fuoriuscito a pressione può danneggiare gli occhi oppure incendiarsi.*

#### In caso di danni

- Tenere lontano dall'apparecchio fiamma o fonti di accensione.
- Estrarre la spina d'alimentazione.
- Ventilare bene l'ambiente per alcuni minuti,
- Informare il servizio assistenza clienti.

Quando più refrigerante contiene l'apparecchio, tanto più grande deve essere l'ambiente nel quale esso è disposto. In ambienti troppo piccoli, in caso di fuga si può formare una miscela infiammabile d'aria e gas.

Ogni 8 g di refrigerante l'ambiente deve disporre di un volume minimo di 1 m<sup>3</sup>. La quantità di refrigerante del vostro apparecchio è indicata sulla targhetta d'identificazione nell'interno dell'apparecchio.

### Nell'uso

- Non usare mai apparecchi elettrici nell'interno di questo apparecchio (per es. apparecchi di riscaldamento, produttori di ghiaccio elettrici ecc.).

#### Pericolo di esplosione!

- Non sbrinare o pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore. Il vapore può raggiungere parti elettriche e provocare un cortocircuito o una scarica elettrica.
- Non conservare nell'apparecchio prodotti contenenti propellenti gassosi combustibili (per es. bombolette spray) e sostanze esplosive. **Pericolo di esplosione!**
- Non usare impropriamente lo zoccolo, i cassetti estraibili, le porte ecc. come pedana d'appoggio oppure come sostegno.
- Per la pulizia e la sostituzione della lampadina ad incandescenza, estrarre la spina o disinserire il dispositivo di sicurezza. Tirare direttamente la spina, non il cavo d'alimentazione.

**Attenzione:** se l'apparecchi viene spento con la regolazione della temperatura (indicazione: **OFF**), l'alimentazione elettrica non è interrotta.

- Conservare alcool ad alta gradazione solo ermeticamente chiuso ed in posizione verticale.
- Non sporcare le parti di materiale plastico e la guarnizione della porta con olio o grasso. Altrimenti le parti di materiale plastico e la guarnizione della porta diventano porose.
- Non coprire né ostruire le aperture di entrata ed uscita dell'aria per l'apparecchio.
- La sostituzione del cavo di alimentazione ed altre riparazioni devono essere eseguite solo dal servizio assistenza clienti. Le installazioni e riparazioni incompetenti possono creare notevoli pericolo per l'utente.

## Bambini in casa

- L'apparecchio non è un giocattolo per bambini!
- Per gli apparecchi con serratura della porta: conservare la chiave fuori della portata dei bambini.

## Norme generali

L'apparecchio è idoneo per conservare e portare a temperatura bevande, specialmente vini.

L'apparecchio è destinato all'uso domestico.

L'apparecchio è schermato contro i radiodisturbi secondo la direttiva EU 89/336/EEC.

L'ermeticità del circuito di raffreddamento è stata controllata.

Questo prodotto è conforme alle pertinenti norme di sicurezza per gli apparecchi elettrici (EN 60335/2/24).

## Avvertenze per lo smaltimento

### Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio protegge il vostro apparecchio da danni di trasporto. Tutti i materiali impiegati sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Vi preghiamo di collaborare: smaltite l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Siete pregati d'informarvi presso il vostro rivenditore specializzato o presso la vostra amministrazione municipale sulle attuali possibilità di smaltimento.

### ⚠ Attenzione

*Non abbandonare l'imballaggio e sue parti alla mercé di bambini. Pericolo di soffocamento da scatole di cartone pieghevoli e fogli di plastica!*

## Rottamazione

### dell'apparecchio fuori uso

Gli apparecchi dismessi non sono rifiuti senza valore! Attraverso uno smaltimento ecologico corretto si possono recuperare materie prime pregiate.



Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla direttiva europea Direttiva 2002/96/CE – Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

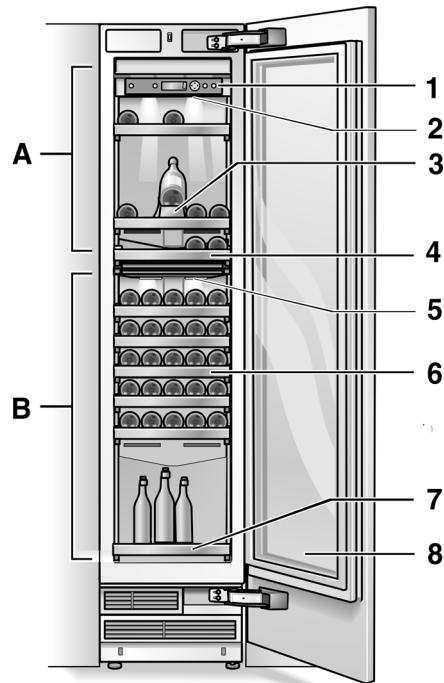
### ⚠ In caso di apparecchi fuori uso:

- Tagliare e smaltire il cavo di collegamento con la spina d'alimentazione.
- Rimuovere le porte.
- **Non** estrarre ripiani e cassetti per impedire ai bambini di entrare nell'apparecchio!  
Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio dismesso. **Pericolo di asfissia!**

Gli apparecchi frigoriferi contengono refrigerante, e nell'isolamento gas. Il refrigerante ed i gas richiedono uno smaltimento appropriato. Fino allo smaltimento appropriato, non danneggiare i tubi del circuito refrigerante.

# Il vostro nuovo apparecchio

Questo libretto d'istruzioni per l'uso è valido per diversi modelli. Le figure possono differire.



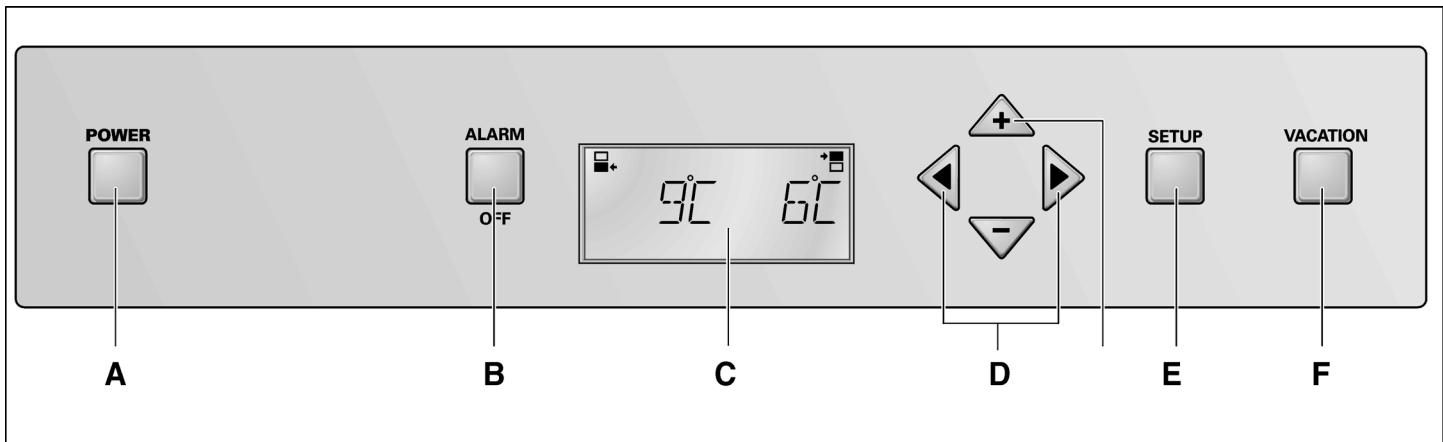
## A Zona temperatura superiore

## B Zona temperatura inferiore

1. Pannello comandi
2. Illuminazione per zona temperatura superiore
3. Ribaltina di presentazione \* per l'efficace presentazione di bottiglie di vino
4. Parete divisoria per separare le diverse zone temperatura
5. Illuminazione Luce di presentazione a LED per zona temperatura inferiore
6. Estraibile per la conservazione orizzontale di bottiglie di vino
7. Estraibile \* per la conservazione verticale di bottiglie di vino
8. Porta a vetro

\* accessori opzionali

# Pannello comandi



## A Pulsante acceso/spento power

Per accendere e spegnere l'apparecchio.

## B Pulsante di allarme alarm off

Esclude il segnale acustico di allarme. Vedi capitolo «Allarme porta» (pagina 8).

## C Display

La temperatura è visualizzata nel display. Le funzioni speciali attivate sono visualizzate per mezzo di simboli.

Nel modo Setup nel display sono visualizzati i menù disponibili e le opzioni di regolazione.

Vedi capitolo «Modalità di setup» (pagina 9).

## D Tasto di selezione ◀▶

La regolazione della temperatura si attiva con i pulsanti selezione ◀▶. Vedi capitolo «Regolare la temperatura» (pagina 8).

Per selezionare un menù nel modo Setup. Vedi capitolo «Modalità di setup» (pagina 9).

## E Tasto di regolazione +/−

La temperatura può essere cambiata mediante regolazione della temperatura con i pulsanti +/−.

Vedi capitolo «Regolare la temperatura» (pagina 8).

Per impostare i parametri disponibili nel menù.

Vedi capitolo «Modalità di setup» (pagina 9).

## F Pulsante «setup» setup

Questo pulsante attiva e chiude il modo Setup. Se il modo Setup viene chiuso con il pulsante Setup **setup**, le modifiche eseguite vengono memorizzate.

## G Pulsante «vacanza» vacation

Per attivare e disattivare il modo Vacanza a risparmio energetico.

Vedi capitolo «Modalità Vacanza» (pagina 11).

**i** Ogni azionamento di un pulsante è accompagnato da un segnale acustico, se nel modo Setup questa funzione è attivata (ON) nel menù SUONERIA.

Simboli nel display	
	Display per zona temperatura superiore
	Display per zona temperatura inferiore
	Il modo Vacanza è attivato, vedi pagina 11.
	Possibilità di regolazione nel modo Setup, vedi pagina 9.
	Viene visualizzato un messaggio di avviso, vedi pagina 13.

# Installazione

## Luogo d'installazione

Come luogo d'installazione è idoneo un ambiente asciutto ventilabile. Il luogo d'installazione non deve essere esposto all'irradiazione solare diretta e non essere vicino ad una fonte di calore, come stufa, calorifero ecc. Se è inevitabile l'installazione accanto ad una fonte di calore, utilizzare un idoneo pannello isolante, oppure rispettate le seguenti distanze minime dalla fonte di calore.

- Da stufe elettriche 3 cm.
- Da stufe ad olio combustibile ed a carbone 30 cm.

Il pavimento del luogo d'installazione non deve cedere. Se necessario rinforzarlo.

### Attenzione alla temperatura ambiente ed alla ventilazione

La classe climatica è riportata sulla targhetta d'identificazione. Essa indica i limiti di temperatura entro i quali l'apparecchio può funzionare.

Classi climatiche	Temperatura ambiente ammessa
SN	+10 °C a 32 °C
N	+16 °C a 32 °C
ST	+16 °C a 38 °C
T	+16 °C a 43 °C

### Ventilazione

Non coprire assolutamente le aperture di afflusso e deflusso dell'aria sul pannello dello zoccolo. Altrimenti il generatore del freddo deve lavorare di più, e questo aumenta il consumo di energia elettrica.

## Fissaggio

Per una installazione sicura, l'apparecchio è avvitato ai mobili o elementi componibili da cucina attigui.

Perciò è molto importante, che tutti i mobili ed elementi componibili attigui siano saldamente fissati al pavimento o alle pareti. In caso di modifiche strutturali, ripristinare il fissaggio dell'apparecchio conformemente alle istruzioni per l'installazione.

## Superficie d'installazione

A causa dell'alto peso dell'apparecchio completamente carico, è necessario un fondo resistente.

Il peso dell'apparecchio a pieno carico è di ca. 500 kg.

In caso di dubbio interpellare un architetto o un ingegnere edile.

## Installazione ed allacciamento dell'apparecchio

### ⚠ Prudenza

L'apparecchio deve essere installato e collegato solo da un installatore specializzato riconosciuto, secondo le istruzioni per l'installazione accluse all'apparecchio.

Dopo avere collocato l'apparecchio, attendere almeno ½ ora prima di metterlo in funzione. Durante il trasporto può accadere che l'olio contenuto nel compressore penetri nel sistema di raffreddamento.

Alla prima messa in funzione pulire l'interno dell'apparecchio (vedi «Pulire l'apparecchio», pagina 13).

## Allacciamento elettrico

Non usare cavi di prolunga o ripartitori.

La presa per il collegamento dell'apparecchio deve essere liberamente accessibile.

Collegare l'apparecchio a corrente alternata a 220–240 V/50 Hz, tramite una presa installata a norma. La presa deve essere protetta con un dispositivo di sicurezza da 10 A o superiore.

**Per apparecchi, che vengono impiegati in paesi non europei, controllare sulla targhetta d'identificazione se la tensione ed il tipo di corrente indicati corrispondono ai valori della propria rete elettrica. La targhetta d'identificazione si trova in basso a sinistra nell'apparecchio. La sostituzione del cavo di alimentazione, eventualmente necessaria, deve essere eseguita solo da un tecnico specializzato.**

### ⚠ Attenzione

Evitare tassativamente l'allacciamento dell'apparecchio a «prese risparmio energetico» elettroniche e ad invertitori, che convertono la corrente continua in corrente alternata a 230 V (per es. impianti d'energia solare, reti elettriche navali).

## Impostazioni all'origine

L'apparecchio è fornito all'origine con le seguenti impostazioni:

- Lingua nel display: **Inglese**
- Unità di temperatura: **°C**
- La temperatura del frigorifero **+11 °C**

### Avvertenza

Le impostazioni all'origine (lingua, unità di temperatura) possono essere cambiate nel modo Setup.

## Mettere l'apparecchio in funzione

- Premere il pulsante Acceso/Spento **power**.

Dopo la messa in funzione l'apparecchio comincia a raffreddare. Quando la porta è aperta, l'illuminazione interna è accesa.

### Avvertenza

Le temperature preimpostate (regolazione all'origine) si raggiungono dopo ca. 2–8 ore. Prima di questo tempo non introdurre alimenti nell'apparecchio.

Per cambiare le temperature regolate -> vedi «Regolare la temperatura», pagina 8.

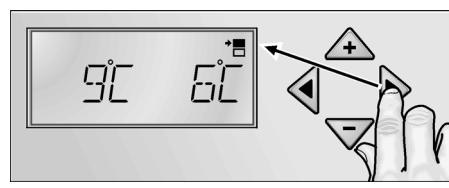
## Regolare la temperatura

La temperatura nei due scomparti, indipendentemente tra loro, può essere regolata nel campo da +5 °C a +18 °C. Consigliamo una regolazione di +11 °C.

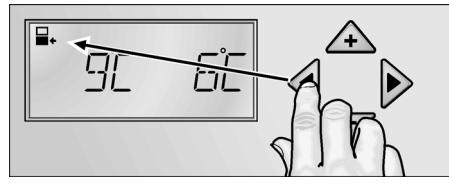
La regolazione di temperatura può essere cambiata con i pulsanti di regolazione + (più caldo) o - (più freddo). La temperatura può essere regolata in unità di 1 °C.

Per la regolazione della temperatura:

- Con i pulsanti **◀** oppure **▶** attivare il modo Setup.



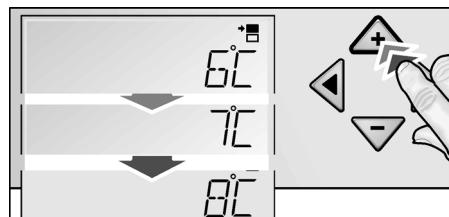
► per la zona temperatura superiore



◀ per la zona temperatura inferiore

Il simbolo corrispondente (**↔**) viene visualizzato.

- Regolare la temperatura desiderata con i pulsanti di regolazione + (più caldo) o - (più freddo).



## Impostazione della lingua

Quando l'apparecchio viene messo in funzione, tutti i messaggi vengono visualizzati nel display in lingua inglese.

In alternativa si possono impostare le lingue di lettura secondo la tabella a pagina 10.

Per cambiare la lingua di lettura:

- Premere il pulsante setup **setup**.
- Premere il pulsante di selezione **▶**, finché non viene visualizzato **INGLESE**.



- Premere il pulsante regolazione + oppure -, finché non viene visualizzata la lingua desiderata.
- Per memorizzare le regolazioni, premere il pulsante setup **setup**. Nel display viene di nuovo visualizzata la temperatura regolata.

## Allarme porta

Se è rimasta aperta una porta dell'apparecchio, dopo 1 minuto viene emesso un segnale di allarme e nel display appare una corrispondente segnalazione di allarme.



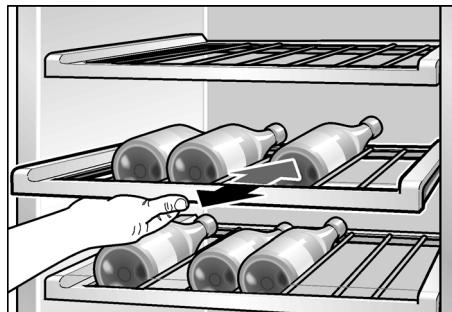
- Chiudere la porta.

Il segnale viene disattivato premendo il tasto allarme **alarm off**.

Se di nuovo la porta non è stata chiusa correttamente, dopo 1 minuto viene emesso nuovamente l'allarme.

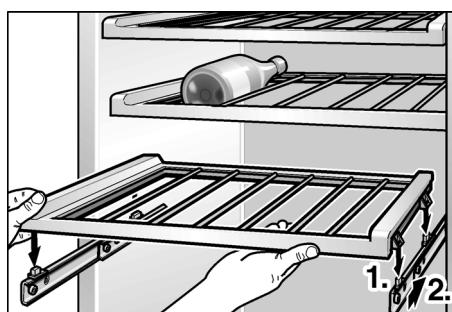
# Disposizione variabile dell'attrezzatura interna

## Estraibili



Gli estraibili possono essere facilmente estraibili e di nuovo introdotti.

- Per estrarre gli estraibili, sollevarli leggermente e rimuoverli.



- Per inserire gli estraibili, sollevarli leggermente avanti ed inserirli nelle guide. Abbassare gli estraibili e spingerli indietro.

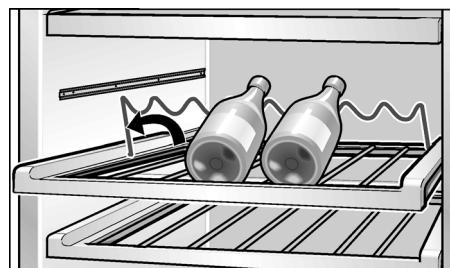
Per la conservazione verticale di bottiglie:



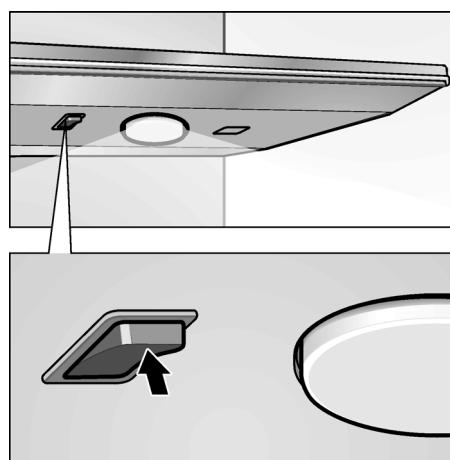
- Rimuovere i due estraibili inferiori dalla zona temperatura inferiore.
- Disporre l'estraibile per la conservazione verticale (accessorio opzionale) nella guida inferiore.

## Ribaltina di presentazione

Per usare la ribaltina di presentazione, togliere l'estraibile superiore dalla zona temperatura inferiore.



## Luce di presentazione a LED



La luce di presentazione nella zona temperatura inferiore può essere inserita e disinserita con l'interruttore.

La luce inserita è accesa anche a porta chiusa. Con ciò attraverso la porta a vetro le bottiglie di vino sulla ribaltina di presentazione sono presentate efficacemente.

Quando la luce di presentazione è disinserita si accende solo a porta aperta.

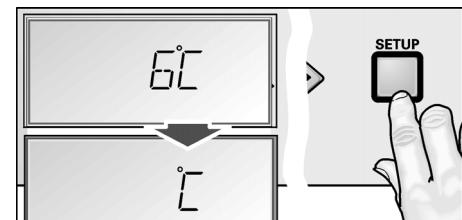
# Modalità di setup

## Adattamento individuale

Vi sono diversi menù per l'adattamento dell'apparecchio alle esigenze individuali dell'utente. Questi adattamenti si eseguono nel modo Setup.

Per attivare il modo Setup:

- Premere il pulsante setup **setup**.



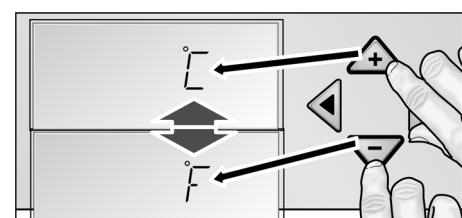
Nel display viene visualizzato il primo menù (unità di temperatura).

Per passare al menù seguente:



- Premere il pulsante selezione **◀** oppure **▶**. Viene visualizzato il menù seguente e la sua regolazione attuale (di solito **ON** oppure **OFF**).

Per la selezione tra le possibilità di regolazione di un menù:



- Premere il pulsante regolazione **+** oppure **-**. Una regolazione cambiata viene memorizzata selezionando il menù seguente con il pulsante **◀** oppure **▶**.

Per attivare il modo Setup:

- Premere il pulsante setup **setup**. Tutte le regolazioni cambiate vengono memorizzate.

Se entro 20 secondi non si preme alcun pulsante, il modo Setup termina automaticamente. Tutte le regolazioni variate vengono memorizzate. Nel display viene di nuovo visualizzata la temperatura regolata.

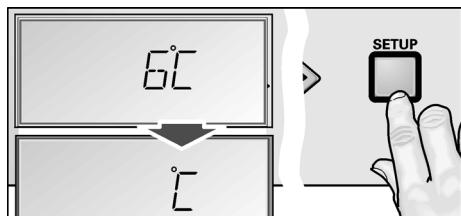
## Menu nel modo Setup

Menù	Opzioni regolazione	Testo visualizzato
Unità di temperatura	°C (gradi Celsius) °F (gradi Fahrenheit)	°C °F
Lingua	tedesco inglese francese danese finnico greco olandese Italiano polacco portoghese norvegese russo svedese spagnolo turco ceco	DEUTSCH ENGLISH FRANÇAIS DANSK SUOMI ΕΛΛΗΝΙΚΑ NEDERL ITALIANO POLSKI PORTUG NORSK RUSSK SVENSKA ESPAÑOL TÜRKÇE CESKY
Toni	Acceso / <b>ON</b> Spento / <b>OFF</b>	SUONERIA
Modo di risparmio energetico (Funzione Eco)	Acceso / <b>ON</b> Spento / <b>OFF</b>	ECO MODE
Humidity (zona temperatura superiore)	Acceso / <b>ON</b> Spento / <b>OFF</b>	UMIDITÀ
Humidity (zona temperatura inferiore)	Acceso / <b>ON</b> Spento / <b>OFF</b>	UMIDITÀ

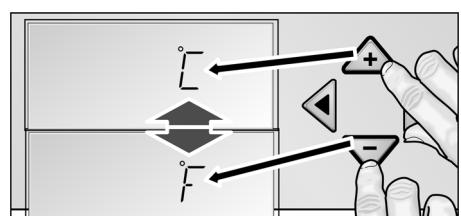
## Unità di temperatura

La temperatura può essere visualizzata in gradi Fahrenheit (°F) oppure in gradi Celsius (°C).

- Premere il pulsante setup **setup**.



Viene visualizzato il primo menù (unità di temperatura).



- Per commutare tra gradi Fahrenheit (°F) e gradi Celsius (°C), premere il pulsante regolazione + o -.

- Per memorizzare le regolazioni, premere il pulsante setup **setup**. Nel display viene di nuovo visualizzata la temperatura regolata.

- Per memorizzare le regolazioni, premere il pulsante setup **setup**. Nel display viene di nuovo visualizzata la temperatura regolata.

## Impostazione della lingua

Quando l'apparecchio viene messo in funzione, tutti i messaggi vengono visualizzati nel display in lingua inglese. In alternativa si possono selezionare le lingue di visualizzazione secondo la tabella qui sopra.

- Premere il pulsante setup **setup**.
- Premere il pulsante di selezione **▶**, finché non viene visualizzato **INGLESE**.



- Premere il pulsante regolazione + oppure -, finché non viene visualizzata la lingua desiderata.

## Modalità di risparmio energetico

Quando è attivata la funzione risparmio energetico (funzione Eco), l'apparecchio è commutato ad un servizio a risparmio energetico. Questa funzione di risparmio energetico viene predefinita all'origine, per ridurre il consumo di energia. Anche l'illuminazione di fondo del display viene ridotta.

Per attivare la funzione risparmio energetico:

- Premere il pulsante setup **setup**.

- Premere il pulsante selezione ►, finché non viene visualizzato **ECO MODE** e la regolazione attuale (**power**).

**ECO MODE**  
ON

- Per cambiare la regolazione, premere il pulsante regolazione + oppure -.
- Per memorizzare le regolazioni, premere il pulsante setup **setup**.

**ECO**

Nel display viene visualizzata la scritta **ECO**.

Questa funzione termina:

- disattivando la funzione Eco nel modo Setup,
- cambiando la temperatura nominale dell'apparecchio,
- disinserendo l'apparecchio con il pulsante Acceso/Spento **power**.

## Funzione umidità

L'umidità dell'aria può essere aumentata nelle due zone temperatura indipendentemente tra loro.

Per inserire la funzione umidità dell'aria:

- Premere il pulsante setup **setup**.
- Premere il pulsante selezione ►, finché non viene visualizzata **UMIDITÀ** e la regolazione attuale (**ON/OFF**) per la rispettiva zona temperatura (nell'esempio Spento/**OFF** per la zona temperatura superiore).

**UMIDITÀ**  
**OFF**

- Per cambiare la regolazione, premere il pulsante regolazione + oppure -.

- Per memorizzare le regolazioni, premere il pulsante setup **setup**.



Nel display è visualizzato il simbolo **HUMIDITY**.

La funzione umidità cessa:

- disattivando la funzione Eco nel modo Setup,
- disinserendo l'apparecchio con il pulsante Acceso/Spento **power**.

## Modalità Vacanza

In caso di assenza prolungata si può commutare l'apparecchio nel modo Vacanza, per il risparmio energetico.

Regolazioni nel modo Vacanza:

- L'apparecchio funziona nel modo risparmio energetico (vedi «Modo risparmio energetico», pagina 10);
- L'illuminazione interna è spenta;
- La funzione «super» frigo viene disattivata (se attivata).

Per attivare il modo Vacanza:

- premere il pulsante vacanza **vacation**.



Sotto la temperatura Eco impostata all'origine nel display appare il simbolo **VACATION**.

Per terminare il modo Vacanza:

- premere il pulsante vacanza **vacation**.

Le regolazioni ed i valori di temperatura precedenti vengono riattivati.

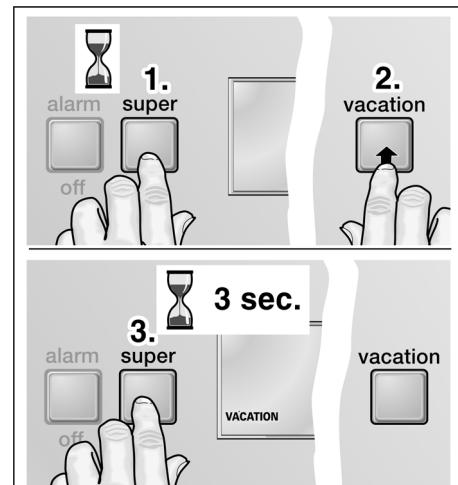
## Modo Sabbat

Regolazioni nel modo Sabbat:

- il segnale acustico di azionamento dei pulsanti viene disattivato (se attivato);
- l'illuminazione interna è spenta;
- la retroilluminazione del display viene spenta.

Se la luce di presentazione è inserita, è accesa anche con il modo Sabbat attivato.

Per attivare il modo Sabbat:



- Premere e mantenere premuto il pulsante +.
- premere il pulsante vacanza **vacation**.
- Mantenere premuto il pulsante + per altri 3 secondi.

Nel display lampeggia il simbolo **VACATION**.

**SABBATH**

La retroilluminazione nel display si spegne. Nel display viene visualizzato **SABBATH**. Il modo Sabbat è attivato.

Per terminare il modo Sabbat:

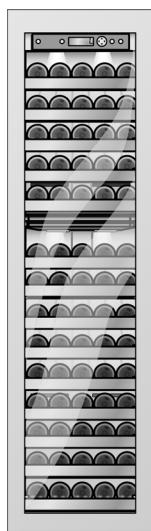
- premere il pulsante vacanza **vacation**.

Le regolazioni ed i valori di temperatura precedenti vengono riattivati.

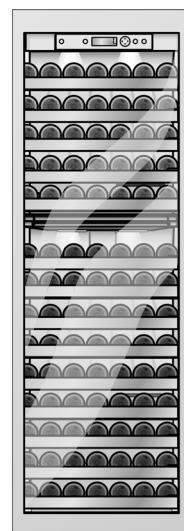
# Esempi di conservazione

Le figure seguenti rappresentano esempi di conservazione per comuni bottiglie commerciali tipo Bordeaux da 0,75 l.

apparecchio 45,7 cm  
70 bottiglie



apparecchio 61,0 cm  
98 bottiglie



## Consigli pratici per la conservazione del vino

- Conservare i vini in bottiglia sempre fuori dell'imballaggio – non in casse o cartoni.
- Le bottiglie vecchie devono essere deposte in modo che il tappo sia sempre bagnato. Tra vino e tappo di sughero non deve mai esservi aria.
- Prima del consumo il vino deve essere lentamente «portato a temperatura» (ambientato): Mettere in tavola per es. il rosé ca. 2–5 ore, il rosso ca. 4–5 ore prima, si avrà allora la giusta temperatura di consumo. Il vino bianco va invece direttamente dal frigo sulla tavola. Lo spumante e lo champagne dovrebbero essere raffreddati nel frigorifero poco prima della degustazione.
- Considerare che i vini devono essere raffreddati sempre un po' meno della loro temperatura di degustazione ideale, poiché quando vengono versati nel bicchiere si riscaldano subito di 1–2 gradi.

## Temperature di consumazione

La giusta temperatura di degustazione è decisiva per il gusto del vino e di conseguenza per il piacere nel gustarlo. Per servire il vino consigliamo le seguenti temperature di consumazione:

Tipo di vino	Temperatura di consumazione
Bordeaux rosso	18 °C
Côtes du Rhône rosso / Barolo	17 °C
Borgogna rosso/ Bordeaux rosso	16 °C
Porto	15 °C
Borgogna nuovo	14 °C
Vini rossi nuovi	12 °C
Beaujolais nuovo/ tutti i vini bianchi con poco residuo di gusto amabile	11 °C
Vini bianchi vecchi/ Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Vini bianchi nuovi di vendemmia tardiva	8 °C
Vini bianchi della Loira/Entre-deux-Mers	7 °C

## Per risparmiare energia

- Installare l'apparecchio in ambiente asciutto ventilabile; non esporlo direttamente al sole o vicino ad una fonte di calore (per es. calorifero, stufa). Altrimenti usare un pannello isolante.
- Fare prima raffreddare gli alimenti e le bevande caldi, poi metterli nel frigorifero.
- Aprire la porta dell'apparecchio il tempo più breve possibile.

# Rumori di funzionamento

## Normali rumori di funzionamento

**Ronzio** – il gruppo frigorifero è in funzione. La ventola del sistema di ricircolo aria gira.

**Gorgoglio, scroscio o ronzio** – derivano dal refrigerante, che scorre attraverso i tubi.

**Scatto** – il motore si accende o si spegne.

## Rumori facili da eliminare

### L'appoggio dell'apparecchio non è stabile

Livellare l'apparecchio per mezzo di una livella a bolla d'aria.

Utilizzare a tal fine i piedini a vite oppure inserire spessori sotto i piedini.

### Cassetti, cesti o ripiani vibrano o sono incastriati

Controllare gli elementi estraibili ed eventualmente riposizionarli.

### Bottiglie e contenitori si toccano fra loro

Separare le bottiglie o i contenitori.

# Spegnere e mettere fuori servizio l'apparecchio

## Spegnere l'apparecchio

- Premere il pulsante Acceso/Spento **power**.

## Mettere fuori servizio l'apparecchio

Se l'apparecchio resta inutilizzato per un lungo periodo:

- Estrarre la spina di alimentazione o disinserire il dispositivo di sicurezza!
- Pulire l'apparecchio (vedi «Pulire l'apparecchio», pagina 13).
- Per evitare la formazione di odore, lasciare la porta aperta.

# Sbrinare l'apparecchio

L'apparecchio si sbrina automaticamente.

# Pulire l'apparecchio

- Premere il pulsante Acceso/Spento **power** e spegnere l'apparecchio! Estrarre la spina di alimentazione o disinserire il dispositivo di sicurezza.
- Lavare l'apparecchio con acqua tiepida e poco detergente. L'acqua non deve penetrare nel pannello comandi o nelle luci.
- Lavare la guarnizione della porta solo con acqua e poi asciugarla con cura.
- Rimuovere con un aspirapolvere le impurità sulle aperture di afflusso e deflusso dell'aria.
- Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno umido. Infine asciugare.

### Dopo la pulizia:

Inserire la spina di alimentazione o inserire il dispositivo di sicurezza. Premere il pulsante Acceso/Spento **power** ed accendere l'apparecchio.

### ⚠ Attenzione

- Non pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore!
- L'acqua non deve penetrare nel pannello comandi o nelle luci.
- Non usare prodotti per pulizia contenenti sabbia o acidi, e solventi chimici.
- Non lavare mai i ripiani ed i contenitori nella lavastoviglie. Questi elementi si possono deformare.

# Odori

Nel caso che si avvertano odori sgradevoli:

- Premere il pulsante Acceso/Spento **power** e spegnere l'apparecchio!
- Estrarre tutti gli alimenti dal frigorifero.
- Pulire il vano interno. Vedi capitolo «Pulire l'apparecchio», pagina 13.
- Pulire tutte le confezioni che si trovano nell'apparecchio.
- Per impedire la formazione di odore, confezionare ermeticamente gli alimenti che emanano forte odore.
- Premere il pulsante Acceso/Spento **power** ed accendere l'apparecchio.
- Sistemare gli alimenti.
- Dopo 24 ore controllare se si è di nuovo sviluppato odore.
- Sostituire il filtro odori.

# Messaggi d'allarme tramite il display

Se compaiono contemporaneamente più messaggi di allarme, occuparsi singolarmente di ciascuno di essi.

Finché è segnalato un messaggio di allarme, nessun tasto può essere premuto.

## Allarme porta



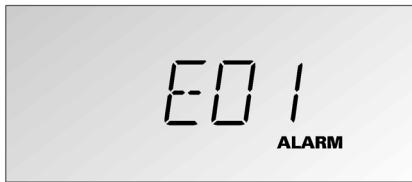
### Causa

Una porta dell'apparecchio non è chiusa correttamente o resta aperta troppo a lungo.

### Rimedio

Premere il pulsante allarme **alarm off**. Chiudere la porta. L'indicazione si spegne.

## Difetto del sensore



### Causa

È possibile un difetto tecnico nell'apparecchio.

### Rimedio

Eseguire un test d'autodiagnosi dell'apparecchio.

## Tensione bassa



### Causa

La tensione di rete disponibile è inferiore al valore limite ammesso.

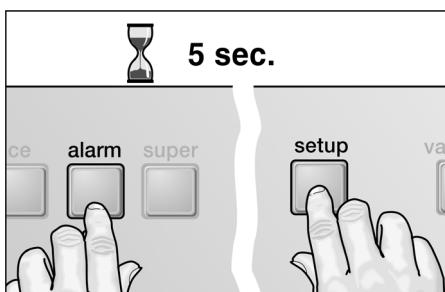
### Rimedio

Non sono possibili attivazioni di tasti. Se la tensione di rete raggiunge di nuovo il valore prescritto, il messaggio d'allarme si spegne. Se il messaggio persiste, informare l'azienda di fornitura dell'energia elettrica.

## Autodiagnosi apparecchio

Prima di rivolgersi al servizio assistenza clienti, eseguire un test d'autodiagnosi dell'apparecchio.

- Spegnere l'apparecchio ed attendere 5 minuti. In questo tempo tenere la porta chiusa.
- Accendere l'apparecchio.



- Premere contemporaneamente per 5 secondi il pulsante setup **setup** ed il pulsante allarme **alarm off**.

Il programma di autodiagnosi ha inizio. Nel display appaiono consecutivamente diversi messaggi.

Se durante l'autotest dell'apparecchio è stato constatato un errore, nel display vengono visualizzati il simbolo **ALARM** ed un messaggio di errore (per es. **E04** = guasto al sensore).



Informare il servizio assistenza clienti di questi messaggi di errore.

Se durante l'autotest dell'apparecchio non viene rilevato alcun errore, alla fine del test nel display appare di nuovo la temperatura predefinita.

# Eliminare da soli piccoli guasti

Prima di rivolgersi al servizio assistenza clienti: provare ad eliminare da soli l'inconveniente con l'aiuto delle seguenti istruzioni. In caso d'intervento del servizio assistenza clienti, anche durante il periodo di garanzia, il diritto fisso di chiamata del tecnico è a carico del cliente.

Guasto	Causa possibile:	Rimedio
L'apparecchio non ha potenza di raffreddamento. L'illuminazione interna non funziona. Il display è spento.	Interruzione dell'energia elettrica; è scattato il dispositivo di sicurezza; la spina d'alimentazione non è inserita correttamente.	Controllare se vi è energia elettrica. L'apparecchio deve essere acceso. Controllare se la spina di alimentazione è inserita correttamente.
Il refrigeratore si accende sempre più spesso e più a lungo.	Frequente apertura della porta dell'apparecchio.	Non aprire inutilmente la porta.
	Le aperture di afflusso e deflusso dell'aria sono ostruite.	Rimuovere ostacoli e sporcizia.
La temperatura nell'apparecchio è troppo bassa.	La temperatura è regolata su valori troppo bassi.	Regolare una temperatura più alta (vedi «Regolare la temperatura», pagina 8)
L'illuminazione interna non funziona.	La lampadina ad incandescenza è fulminata.	Sostituire la lampadina ad incandescenza (vedi «Sostituire le lampadine», pagina 15).
	Interruttore bloccato.	Controllare la sua funzione.
Si avvertono odori sgradevoli.	Alimenti che sviluppano forte odore non sono stati confezionati ermeticamente.	Pulire l'apparecchio. Confezionare ereticamente gli alimenti che sviluppano forte odore (vedi «Odori», pagina 13).

## Sostituire le lampadine

### ⚠ Pericolo

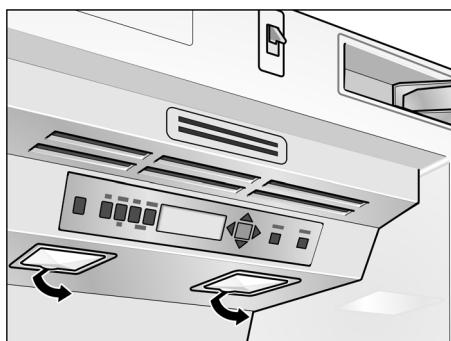
Estrarre la spina di alimentazione o disinserire il dispositivo di sicurezza. Pericolo di scarica elettrica!

### ⚠ Prudenza

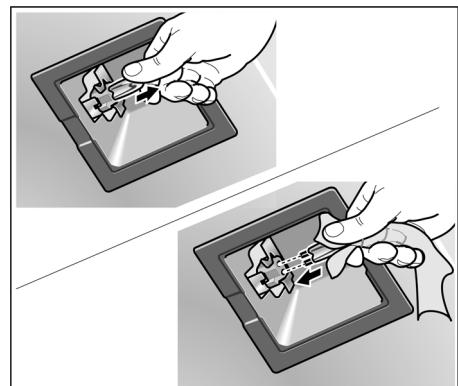
Non toccare con le dita le lampadine alogene. Per l'inserimento afferrare le lampadine alogene sempre con un panno morbido.

### Le lampade alogene nel vano frigorifero in alto

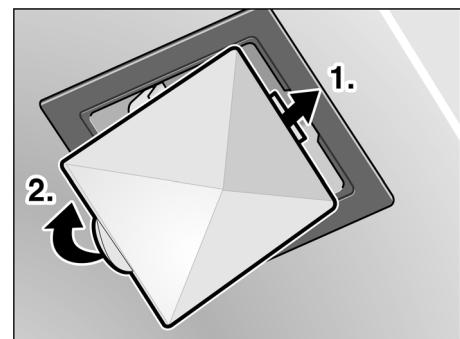
Lampada alogena tipo:  
12 V/20 W/portalampada G4



- Staccare il coperchio e rimuoverlo.
- Estrarre la lampadina alogena difettosa.



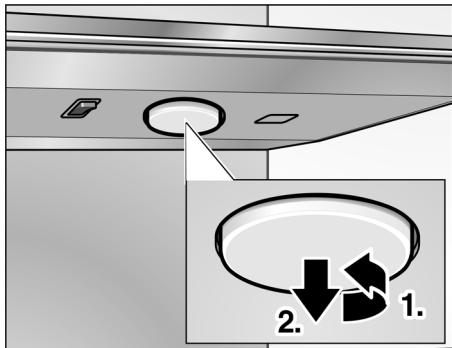
- Inserire la lampadina alogena nuova. Per l'inserimento afferrare le lampadine alogene sempre con un panno morbido.



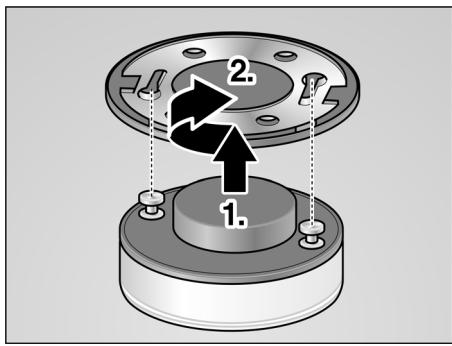
- Applicare di nuovo il coperchio e premerlo fino all'arresto.

## Luce di presentazione a LED

Acquistare un nuovo LED tramite il servizio assistenza clienti.



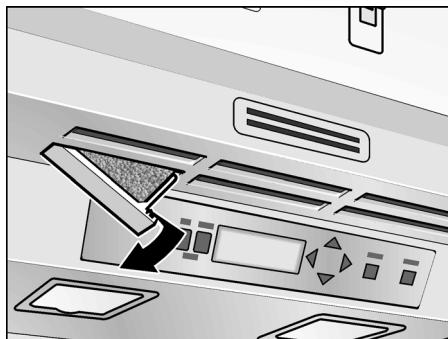
- Rimuovere il LED ruotandolo in senso orario.



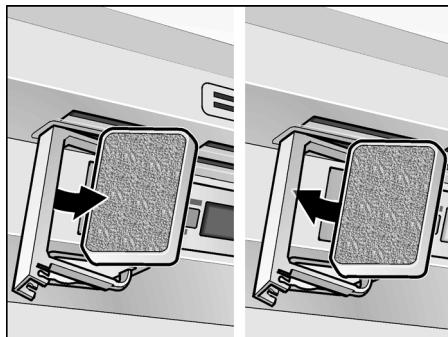
- Inserire il LED nuovo e fissarlo ruotandolo in senso antiorario.

## Cambiare il filtro odori

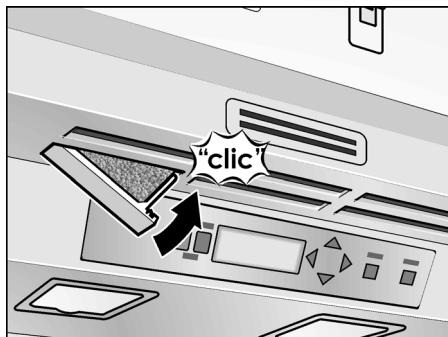
I filtri di ricambio sono disponibili presso il proprio rivenditore.



- Aprire il portafiltro.



- Estrarre il filtro odori esaurito.
- Inserire un filtro odori nuovo.



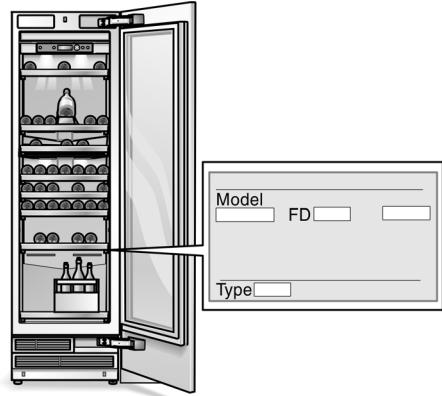
- Chiudere il portafiltro.

## Servizio assistenza clienti

Verificare se si è in grado di eliminare il guasto seguendo le istruzioni nel capitolo «Eliminare da soli piccoli guasti» (pagina 15). Trovate un centro d'assistenza clienti a voi vicino nell'elenco telefonico oppure nell'elenco del servizio assistenza clienti.

Indicate al servizio assistenza clienti la sigla del prodotto (E-Nr.) e il numero di fabbricazione (FD-Nr.) dell'apparecchio.

Indicando la sigla del prodotto ed il numero di fabbricazione contribuire ad evitare interventi inutili. Risparmiate così la relativa spesa.



Trovate questi dati sulla targhetta d'identificazione.







Salvo modifiche.

Siemens Elektrogeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
[www.siemens-hausgeraete.de](http://www.siemens-hausgeraete.de)

9000 265 352  
it (8705)